



UNIONE EUROPEA
Fondo Sociale Europeo
Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



*Agenzia per la
Coesione Territoriale*



Presidenza del Consiglio dei Ministri
**Dipartimento della
Funzione Pubblica**

PNR GOVERNANCE
E CAPACITÀ
ISTITUZIONALE
2014-2020

FAST

PICCOLI COMUNI

FORNIRE AFFIANCAMENTO E
SUPPORTO PER LA TRANSIZIONE
DIGITALE E AMMINISTRATIVA DEI
PICCOLI COMUNI

Ambito **A**

Verso la transizione
digitale

16 marzo 2023
Alberto Masini

Formez**PA**

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Antilingua

L'interrogato

«Stamattina presto andavo in cantina ad accendere la stufa e ho trovato tutti quei fiaschi di vino dietro la cassa del carbone. Ne ho preso uno per bermelo a cena. Non ne sapevo niente che la bottiglieria di sopra era stata scassinata»

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Antilingua

Il brigadiere

«Il sottoscritto, essendosi recato nelle prime ore antimeridiane nei locali dello scantinato per eseguire l'avviamento dell'impianto termico, dichiara d'essere casualmente incorso nel rinvenimento di un quantitativo di prodotti vinicoli, situati in posizione retrostante al recipiente adibito al contenimento del combustibile, e di aver effettuato l'asportazione di uno dei detti articoli nell'intento di consumarlo durante il pasto pomeridiano, non essendo a conoscenza dell'avvenuta effrazione dell'esercizio soprastante»

Italo Calvino, «Il Giorno», 3 febbraio 1965

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Antilingua

Ogni giorno (...) per un processo ormai automatico, centinaia di migliaia di nostri concittadini traducono mentalmente con la velocità di macchine elettroniche la lingua italiana in un'antilingua inesistente

Italo Calvino, «Il Giorno», 3 febbraio 1965

Ambito A

Verso la
transizione
digitale

Scrivere per le persone

Un linguaggio semplice è un ingrediente indispensabile per rendere siti e servizi della della Pubblica Amministrazione più efficaci e inclusivi

Alcuni obiettivi:

- Documenti semplici e lineari
- Linguaggio semplice e chiaro
- Contenuti organizzati in modo facile

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Linguaggio breve e semplice

Il linguaggio deve includere, non escludere.

Usa uno stile semplice, breve e conciso.

Evita frasi e paragrafi troppo lunghi.

Considera che il tuo testo sarà letto la maggior parte delle volte sul piccolo schermo di un telefono.

Meglio usare termini comprensibili a tutti.

Evita perifrasi e parole arcaiche (es. “ad uopo”, “nelle more di”).

Ambito A

Verso la
transizione
digitale

Atto amministrativo

Sezione	Oggetto	Testo
Intestazione	L'autorità da cui l'atto promana	Il Ministro, il Direttore generale, il Sindaco, il Presidente della Regione, la Giunta Comunale / Provinciale...
Preambolo	Le norme e gli atti preparatori in base a cui l'atto è adottato	<ul style="list-style-type: none"> • vista la legge... • vista la richiesta... • acquisito il parere...
Motivazione	Le circostanze di fatto e le valutazioni che hanno portato all'emanazione dell'atto	<ul style="list-style-type: none"> • ritenuto che... • considerato che... • dato atto che...
Dispositivo	Verbo con cui si esprime la volontà dell'autore dell'atto	DECRETA, ORDINA, DETERMINA, DELIBERA...
	Le varie prescrizioni	<ul style="list-style-type: none"> • di autorizzare... • di affidare... • di incaricare...

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Prospettiva del lettore

La comprensione è facilitata se le informazioni principali vengono presentate subito al lettore:

- cosa si è deciso
- perché lo si è deciso

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Testo originale – esempio 1

Con riferimento all'emergenza sanitaria connessa alla diffusione del Covid-19 ed in ottemperanza ai Decreti della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 9 e dell'11 marzo 2020 in materia di contenimento e delle direttive impartite dal Dipartimento della Pubblica Sicurezza, allo scopo di ridurre al minimo possibile l'afflusso del pubblico e di limitare le situazioni suscettibili di esporre l'utenza ed il personale operante a situazioni di contagio, si dispone con effetto immediato che l'attività di ricezione degli uffici di Polizia Amministrativa della Questura e dei Commissariati tutti, Sezionali e Distaccati, ivi compreso l'Ufficio Passaporti, sia limitata alle sole istanze riguardanti situazioni in cui il rilascio della licenza o del passaporto sia motivato dalla sussistenza di comprovate esigenze lavorative, motivi di salute o altre situazioni di necessità che l'interessato dovrà documentare.

<https://questure.poliziadistato.it/servizio/orari/5730dc9d1c2b6663551681>

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Proposta di semplificazione

Gli uffici di polizia amministrativa della Questura e di tutti i commissariati, compreso l'ufficio passaporti, ricevono il pubblico per licenze o passaporti soltanto:

- Per necessità di lavoro
- Per motivi di salute
- Per altre necessità che la persona interessata dovrà documentare

In questo modo si riducono al minimo i rischi di contagio da Covid-19, come previsto dai decreti del 9 e 11 Marzo 2020.

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Testo originale – esempio 2

Si fa riferimento all'istanza tesa al conferimento della cittadinanza italiana ai sensi dell'art 9 della Legge 5 Febbraio 1992, n. 91.

Al riguardo si comunica che dall'istruttoria risulta che il reddito dichiarato dalla S.V. ed anche aggiornato verificato attraverso un controllo effettuato dall'Agenzia delle Entrate è inferiore ai parametri determinati per la concessione della cittadinanza italiana pari a € XXX richiesti per un nucleo familiare composta da una persona, incrementato fino a € YYY di reddito imponibile in presenza del coniuge a carico ed in ragione di ulteriori € ZZZ per ogni figlio a carico.

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Proposta di semplificazione

In seguito alla Sua richiesta le comunichiamo che dall'istruttoria e da un controllo dell'Agenzia delle Entrate il Suo reddito risulta inferiore ai parametri determinati per la concessione della cittadinanza italiana.

Questi parametri sono:

1. € XXX per un nucleo familiare composto da una persona
2. € YYY in presenza del coniuge
3. € ZZZ per ogni figlio a carico

Ambito

A

Verso la
transizione
digitale

Linguaggio breve e semplice

Le parole sono fatte, prima che per essere dette, per essere capite: proprio per questo, diceva un filosofo, gli dei ci hanno dato una lingua e due orecchie.

Chi non si fa capire viola la libertà di parola dei suoi ascoltatori. È un maleducato, se parla in privato e da privato. È qualcosa di peggio se è un giornalista, un insegnante, un dipendente pubblico, un eletto dal popolo.

Chi è al servizio di un pubblico ha il dovere costituzionale di farsi capire.

Tullio De Mauro, «dueparole», 2002